

## 750104-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Xogħol tal-kostruzzjoni – Tupurin koulun ja päiväkodin peruskorjauksen hankinta  
OJ S 210/2026 29/10/2026  
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla  
Xogħlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffċjali: Salon kaupunki

Email: [kirjaamo@salo.fi](mailto:kirjaamo@salo.fi)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi generali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Tupurin koulun ja päiväkodin peruskorjauksen hankinta

Deskrizzjoni: Salon kaupunki (jäljempänä hankintayksikkö / tilaaja) pyytää tarjouksia Tupurin koulun ja päiväkodin peruskorjauksen hankinnasta kokonaisurakkana tämän tarjouspyynnön ja sen liitteenä olevien urakka-asiakirjojen ja suunnitelmien mukaisesti. Hankinnan kohteena on osoitteessa Taimistokatu 1 sijaitseva peruskorjattava Tupurin koulu ja päiväkoti.

Urakkamuotona on kokonaisurakka. Urakkasuoritukseen sisältyvät kaikki kohteen suunnitelma-asiakirjoissa esitetyt työt, materiaalit, hankinnat ja velvoitteet, ellei suunnitelmissa muuta mainita. Urakoitsijan tulee huomioida tarjouksessaan, että urakka toteutetaan kolmevaiheisena ja urakan aikana koulu ja päiväkoti toimivat rakennuksessa ja pihapiirissä. Urakoitsijan tulee huomioida urakan luonteesta johtuvasta yhteensovittamisesta, sekä vaiheistamisesta ja koulun toiminnan turvaamisesta urakkaan aiheutuvat kustannukset. Tilaaja katsoo lisä- ja muutostyöksi vain lopullisen toteutuksen suunnitelmamuutokset. Kaikista väliaikaisista ratkaisuksista ja niiden aiheuttamista kustannuksista vastaa urakoitsija. Kokonaisurakkamuoto on valittu hankkeen laajuuden, pitkän toteutusajan ja kokonaisuuden hallittavuuden vuoksi. Urakkamuoto tukee hankkeen tehokasta johtamista sekä aikataulun, kustannusten ja laadun hallintaa. Hankkeen toteutuksen merkittävin erityispiirre on se, että koulu ja päiväkoti ovat käytössä koko rakennushankkeen ajan väistötilaratkaisujen tukemana. Työturvallisuus, työmaan logistiikka, käyttäjäturvallisuus sekä häiriötön opetuksen ja varhaiskasvatuksen toiminta ovat hankkeen keskeisiä onnistumistekijöitä. Urakan tulee olla valmis vaiheittain seuraavasti. Rakennustöiden tulee olla vaiheittain valmiit ja vastaanotettu (sisätilat), sekä rakennusvalvonnan käyttöönottokatselmus vaiheen osalta suoritettu: • Rakennustyöt vaihe 1. (päiväkoti) 22.12.2027 • Rakennustyöt vaihe 2. (koulu, vanha osa) 22.12.2028 • Rakennustyöt vaihe 3. (koulu uusi osa) 1.8.2029 • Koulun keittiön saneeraustyöt tulee tehdä 1.6-15.8 2028 välisenä aikana. Välitavoitteet pihatöiden osalta: • Saattoliikennealue ja päiväkodin leikkiapiha valmis ja vastaanotettu 31.7.2027 Kokonaisurakka julkisivu- vesikatto- ja pihatöineen valmis ja vastaanotettu 3.12.2029. Urakan aikataulu voi muuttua tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla.

Identifikatur tal-proċedura: aec66e59-a069-4f99-bd8e-4fc77edce197

Identifikatur intern: 5223/02.08.00.06/2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Informazzjoni addizzjonali: Salo

### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Sopimuksen alkamisaika on arvio, joka voi muuttua.

Hankintayksiköllä on oikeus toteuttaa lisä- ja muutostöitä hankinnan kohteena olevaan

urakkaan, mikäli sille ilmenee tarve sopimuskaudella. Lisä- ja muutostyöt toteutetaan

Rakennusurakoiden yleiset sopimusehdot YSE 1998 47 §:n mukaan. Tämän hankinnan

arvioituun arvoon on sisällytetty lisä- ja muutostöitä tietyn prosenttiosuuden verran, mihin

hankintayksikkö ei sitoudu.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Tupurin koulun ja päiväkodin peruskorjauksen hankinta

Deskriizzjoni: Salon kaupunki (jäljempänä hankintayksikkö / tilaaja) pyytää tarjouksia Tupurin koulun ja päiväkodin peruskorjauksen hankinnasta kokonaisurakkana tämän tarjouspyynnön ja sen liitteenä olevien urakka-asiakirjojen ja suunnitelmien mukaisesti. Hankinnan kohteena on osoitteessa Taimistokatu 1 sijaitseva peruskorjattava Tupurin koulu ja päiväkot.

Urakkamuotona on kokonaisurakka. Urakkasuoritukseen sisältyvät kaikki kohteen suunnitelma-asiakirjoissa esitetyt työt, materiaalit, hankinnat ja velvoitteet, ellei suunnitelmissa muuta mainita. Urakoitsijan tulee huomioida tarjouksessaan, että urakka toteutetaan kolmevaiheisena ja urakan aikana koulu ja päiväkot toimivat rakennuksessa ja pihapiirissä. Urakoitsijan tulee huomioida urakan luonteesta johtuvasta yhteensovittamisesta, sekä vaiheistamisesta ja koulun toiminnan turvaamisesta urakkaan aiheutuvat kustannukset. Tilaaja katsoo lisä- ja muutostyöksi vain lopullisen toteutuksen suunnitelmamuutokset. Kaikista väliaikaisista ratkaisuksista ja niiden aiheuttamista kustannuksista vastaa urakoitsija. Kokonaisurakkamuoto on valittu hankkeen laajuuden, pitkän toteutusajan ja kokonaisuuden hallittavuuden vuoksi. Urakkamuoto tukee hankkeen tehokasta johtamista sekä aikataulun, kustannusten ja laadun hallintaa. Hankkeen toteutuksen merkittävin erityispiirre on se, että koulu ja päiväkot ovat käytössä koko rakennushankkeen ajan väistötilaratkaisujen tukemana. Työturvallisuus, työmaan logistiikka, käyttäjäturvallisuus sekä häiriötön opetuksen ja varhaiskasvatuksen toiminta ovat hankkeen keskeisiä onnistumistekijöitä. Urakan tulee olla valmis vaiheittain seuraavasti. Rakennustöiden tulee olla vaiheittain valmiit ja vastaanotettu (sisätilat), sekä rakennusvalvonnan käyttöönottokatselmus vaiheen osalta suoritettu: • Rakennustyöt vaihe 1. (päiväkot) 22.12.2027 • Rakennustyöt vaihe 2. (koulu, vanha osa) 22.12.2028 • Rakennustyöt vaihe 3. (koulu uusi osa) 1.8.2029 • Koulun keittiön saneeraustyöt tulee tehdä 1.6-15.8.2028 välisenä aikana. Välitavoitteet pihatöiden osalta: • Saattoliikennealue ja päiväkodin leikkiapiha valmis ja vastaanotettu 31.7.2027 Kokonaisurakka julkisivu- vesikatto- ja pihatöineen valmis ja vastaanotettu 3.12.2029. Urakan aikataulu voi muuttua tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla.

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

**Għażliet:**

Deskrizzjoni tal-għażliet: Hankintayksiköllä on oikeus toteuttaa lisä- ja muutostöitä hankinnan kohteena olevaan urakkaan, mikäli sille ilmenee tarve sopimuskaudella. Lisä- ja muutostyöt toteutetaan Rakennusurakoiden yleiset sopimusehdot YSE 1998 47 §:n mukaan. Tämän hankinnan arvioituun arvoon on sisällytetty lisä- ja muutostöitä tietyn prosenttiosuuden verran, mihin hankintayksikkö ei sitoudu.

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Informazzjoni addizzjonali: Salo

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 21/12/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 03/12/2029

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: Sopimuksen alkamisaika on arvio, joka voi muuttua.

Hankintayksiköllä on oikeus toteuttaa lisä- ja muutostöitä hankinnan kohteena olevaan urakkaan, mikäli sille ilmenee tarve sopimuskaudella. Lisä- ja muutostyöt toteutetaan Rakennusurakoiden yleiset sopimusehdot YSE 1998 47 §:n mukaan. Tämän hankinnan arvioituun arvoon on sisällytetty lisä- ja muutostöitä tietyn prosenttiosuuden verran, mihin hankintayksikkö ei sitoudu.

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

**5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Kokonaisvertailuhinta 100 % eli 100 pistettä

Deskrizzjoni: Kokonaisvertailuhinta tarjouspyynnössä kuvatulla tavalla.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 13/11/2026 14:00:00 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://tarjouspalvelu.fi/salo?id=628901&tpk=0c36ca2d-1c68-46f1-9f9d-b4c1ce558b30>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://tarjouspalvelu.fi/salo?id=628901&tpk=0c36ca2d-1c68-46f1-9f9d-b4c1ce558b30>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Finlandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 04/12/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 5 Xhur

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 04/12/2026 10:30:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Post: Ilmoitettu tarjousten avausajankohta ei ole hankintayksikköä sitova. Tarjoukset voidaan avata myös muuna ajankohtana tarjousten vastaanottamiselle asetetun määräajan umpeuduttua. Avaustilaisuus ei ole julkinen.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Lain julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016) mukaan.

Organizzazzjoni li ttiprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Salon kaupunki

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus

Numru tar-registrazzjoni: 3006157-6

Indirizz postali: Radanrakentajantie 5

Belt: Helsinki

Kodiċi postali: 00520

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Pajjiż: Il-Finlandja

Email: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefown: +358 295643300

Indirizz tal-internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Salon kaupunki

Numru tar-registrazzjoni: 0139533-1

Indirizz postali: PL 77  
Belt: Salo  
Kodiċi postali: 24101  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)  
Pajjiż: Il-Finlandja  
Punt ta' kuntatt: Tilapalvelut  
Email: [kirjaamo@salo.fi](mailto:kirjaamo@salo.fi)  
Telefown: +358 27781  
Indirizz tal-internet: <http://www.salo.fi>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Xerrej  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)  
Numru tar-registrazzjoni: FI09880841  
Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1a  
Belt: Helsinki  
Kodiċi postali: 00100  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Pajjiż: Il-Finlandja  
Punt ta' kuntatt: eSender  
Email: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefown: 029 55 636 30  
Indirizz tal-internet: <http://hankintailmoitukset.fi>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 93b0cb6d-d186-43f8-999d-264aac934d1b-01  
Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata  
Deskrizzjoni: Tarjousten vastaanottamisen sekä lisäkysymysten jättämisen määräaika on jatkettu.

#### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0000

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 20602ed8-d60a-4a47-920f-de0207115e72 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 28/10/2026 12:00:13 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 28/10/2026 10:00:14 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 750104-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 210/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 29/10/2026